

《城市規劃規例》
(第 131 章，附屬法例 A)
Town Planning Regulations
(Cap. 131 sub. leg. A)

版本日期
Version date
 26.4.2018

經核證文本
Verified Copy

(《法例發布條例》(第 614 章)第 5 條)
 (Legislation Publication Ordinance (Cap. 614), section 5)

如某內頁的頁底標明：

- “經核證文本”；及
 - 以下列表顯示的該頁的最後更新日期，
- 該頁所載條文即視作於上述“版本日期”的正確版本。

此文本所載條文，如並非正在實施，會有附註作說明。

A provision is presumed to be correctly stated as at the above version date if it is on a page marked at the bottom with:

- the words “Verified Copy”; and
- the last updated date shown in this table for the page.

Any provision included in this copy that is not in force is marked accordingly.

條文 Provision	頁數 Page number	最後更新日期 Last updated date
整條 Whole	1—2	26.4.2018

尚未實施的條文 / 修訂 ——

尚未實施的條文及修訂的資料，可於「電子版香港法例」(<http://www.elegislation.gov.hk>) 閱覽。

Provisions / Amendments not yet in operation ——

Please see Hong Kong e-Legislation (<http://www.elegislation.gov.hk>) for information of provisions and amendments not yet in operation.

制定史

本為 1954 年 A35 號政府公告 —— 1982 年第 76 號法律公告，1986 年第 94 號法律公告，1986 年編正版，1989 年第 392 號法律公告，1997 年第 (C)165 號法律公告 (中文真確本)，2000 年第 62 號，2018 年第 2 號編輯修訂紀錄

Enactment History

Originally G.N.A. 35 of 1954 — L.N. 76 of 1982, L.N. 94 of 1986, R. Ed. 1986, L.N. 392 of 1989, L.N. (C) 165 of 1997 (Chinese authentic version), 62 of 2000, E.R. 2 of 2018

《城市規劃規例》
(第 131 章，附屬法例 A)

目錄

條次	頁次
1. 引稱	1
2. 為規劃委員會擬備圖則	1

Town Planning Regulations
(Cap. 131 sub. leg. A)

Contents

Regulation	Page
1. Citation	2
2. Preparation of plans for Board	2

《城市規劃規例》

(第 131 章第 14 條)

[1954 年 3 月 26 日]

(格式變更——2018 年第 2 號編輯修訂紀錄)

1. 引稱

本規例可引稱為《城市規劃規例》。

2. 為規劃委員會擬備圖則

- (1) 規劃委員會主席可規定規劃署署長根據規劃委員會的指示擬備任何圖則或簡圖，而該等圖則或簡圖為主席認為為執行規劃委員會就受第 3 條所指的行政長官指示所規限的地區而言的職責所需者。(2000 年第 62 號第 3 條)
- (2) 規劃署署長須安排擬備規劃委員會主席根據第 (1) 款規定的圖則及簡圖。

(1982 年第 76 號法律公告；1986 年第 94 號法律公告；1989 年第 392 號法律公告)

Town Planning Regulations

(Cap. 131, section 14)

[26 March 1954]

(Format changes—E.R. 2 of 2018)

1. Citation

These regulations may be cited as the Town Planning Regulations.

2. Preparation of plans for Board

- (1) The Chairman of the Board may require the Director of Planning to prepare any plan or sketch under the direction of the Board which in the Chairman's opinion is required for the carrying out of the duties of the Board in relation to any area which is subject to a direction of the Chief Executive under section 3. (62 of 2000 s. 3)
- (2) The Director of Planning shall cause to be prepared all such plans and sketches as the Chairman of the Board shall require under paragraph (1).

(L.N. 76 of 1982; L.N. 94 of 1986; L.N. 392 of 1989)